

## 第3回 おきぎん 美ら島商談会 観光篇 募集要項

ソリューション提供事業者

日時 2019年6月28日（金） 9:00～17:30

会場 沖縄銀行 本店 5階ホール

主催 沖縄銀行

共催 三菱UFJ銀行

中小企業基盤整備機構沖縄事務所

第1校 2019年4月4日（木）  
第2校 2019年4月9日（火）  
第3校 2019年4月18日（木）  
第4校 2019年4月19日（金）

## 開 催 概 要

1. 開 催 目 的      国内外からの観光客の増加が続く沖縄では、今後も増加トレンドが予想され、県内観光事業者にとっては新たな商機となる一方で、対応力の強化など課題解決にも迫られています。  
このニーズに応えるため、沖縄銀行は、三菱 UFJ 銀行と中小企業基盤整備機構沖縄事務所と連携し、「おきぎん美ら島商談会 観光篇」を開催し、課題を抱えている県内観光事業者とその課題解決を図る県内外ソリューション提供事業者をマッチングする機会を提供いたします。
2. 商談会名称      第3回 おきぎん美ら島商談会 観光篇
3. 開 催 日 時      2019年6月28日(金) 9時～17時30分
4. 開 催 場 所      沖縄銀行 本店 5階ホール      〒900-8651 那覇市久茂地3丁目10番1号  
(沖縄都市モノレール県庁前駅より徒歩1分)
5. 主            催      沖縄銀行
6. 共            催      三菱UFJ銀行・中小企業基盤整備機構沖縄事務所
7. 後            援      沖縄県・沖縄観光コンベンションビューロー・内閣府沖縄総合事務局  
沖縄県産業振興公社・沖縄ITイノベーション戦略センター(予定)
8. 実 施 内 容      県内観光関連事業者と、県内外ソリューション提供事業者による個別面談方式の商談会及びフリー商談会とする。
9. 参 加 費      無料
10. 参 加 企 業      観光事業者(県内) 50社予定 (例:小売・飲食・ホテル業等)  
ソリューション提供事業者(県内外)25社予定 (例:IT・翻訳・マーケティング等)
11. 事 務 局      沖縄銀行 本店 法人事業部 地域活性化グループ内  
担当:譜久村・安谷屋・大城麻衣  
電話:098-869-1266 FAX:098-860-4899 E-mail:jss3@okinawa-bank.co.jp

## 募 集 要 項

1. 商談会場 沖縄銀行 本店 5階ホール

2. 商談形式 個別商談・フリー商談

### 【実施内容】

- ・ 個別商談は事前アポイント制となっております。  
1回の個別商談時間は30分です。また、商談と商談の間の休憩時間は15分です。
- ・ フリー商談は事前のアポイントを必要とせず16:15～17:30の1時間15分、自由に会場内の商談ブースを訪問して商談頂くシステムとなっております。
- ・ 個別商談及びフリー商談は、ソリューション提供事業者様を固定席とし、観光関連事業者様が商談ブースを移動します。
- ・ 商談ブースでは、各行員が商談のサポートの為に同席いたします。

3. 商談ブース 商談ブース・基本レイアウトは以下のとおりです。

- ・ 1小間 間口 2000mm×1800mm
- ・ バックパネル、社名板、テーブル3台、椅子4脚が含まれています。
- ・ 電気容量について  
各社100V-300Wの電源を割り振りいたします。  
(300W使用目安＝モバイルプロジェクター＋ノートPC程度)

※ 必ずご使用の機器の電気容量をご確認下さい。



※ ブースイメージ

4. エントリーから  
マッチングまでの  
流れ

### STEP① エントリー

エントリーシート及び参加規約を事務局までご提出ください。  
事務局より受領のご連絡をさせていただきます。

【申込締切】2019年5月22日（水）

### STEP② マッチングサイトへ 登録

インダストリンク（マッチングサイト）へ登録。  
ご登録が困難な場合は事務局までご連絡ください。

【登録締切】2019年5月22日（水）

☞ 企業情報をご登録頂く事により、観光事業者様からの商談希望の向上を目的としています。  
※ インダストリンクについてはP.6をご参照ください。

### STEP③ プレマッチング

事務局にて、観光事業者様とソリューション提供事業者様のエントリーシートに基づき、プレマッチングを実施します。

### STEP④ 参加確定

事務局より、マッチング可能な事業所様へ参加確定のご連絡をいたします。

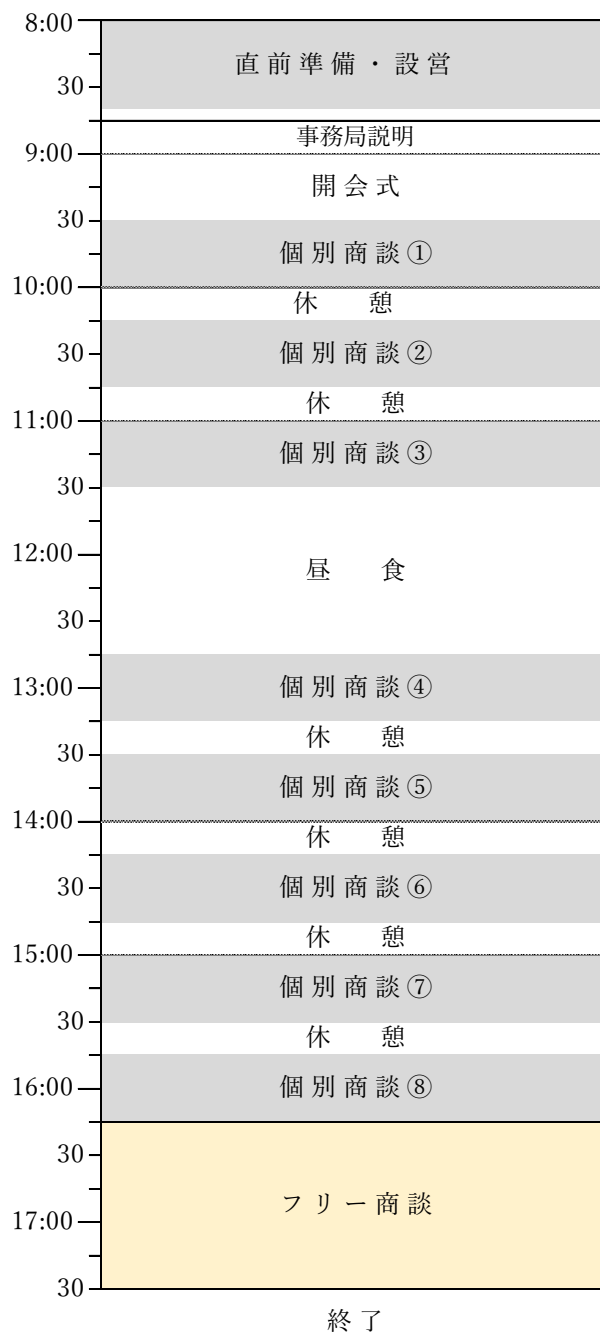
※ 商談マッチングの最終決定については、弊事務局にご一任ください。

### ◆Industlink（インダストリンク）とは...

当サイトは、沖縄県が出資している外郭団体「（一財）沖縄 IT イノベーション戦略センター」が運営管理するビジネスマッチングサイトであります。

課題解決のためのプラットフォームであり、IT ソリューション事業者様の情報を掲載いただくことで、課題（ニーズ）を抱えた事業者様が閲覧できるサイトとなっております。

## 5. 当日スケジュール



※当日スケジュールは予期無く変更になる場合がございますので、予めご了承ください。

## 6. 特記事項

- ・ 参加企業数に限りがあるため、お申込をいただいてもご参加いただけない場合もございます。予めご了承ください。
- ・ 会場までの交通費・宿泊代、商談会当日の昼食代についてはお客様のご負担でお願い申し上げます。
- ・ 当会場では駐車場はご用意しておりませんので、当日は公共交通機関をご利用ください。

**『第3回 おきぎん美ら島商談会 観光篇』**  
**エントリーシート（ソリューション提供事業者様）**

年                      月                      日

企業名	貴社名		業種	
	所在地			
	代表者名		役職名	
	電話番号		FAX	
連絡先	担当者名		所属先/役職名	
	電話番号		携帯番号	
	E-mail	@		
紹介元		<input type="checkbox"/> 沖縄銀行(                      支店) <input type="checkbox"/> 三菱UFJ銀行 <input type="checkbox"/> 中小企業基盤整備機構沖縄事務所		
商談希望情報	商談ニーズ (複数選択可)	多言語対応： <input type="checkbox"/> 接客人材 <input type="checkbox"/> アプリ開発 <input type="checkbox"/> 多言語サイト構築 <input type="checkbox"/> その他(                      ) 集客促進    ： <input type="checkbox"/> 広告 <input type="checkbox"/> プロモーション <input type="checkbox"/> HP構築 <input type="checkbox"/> アプリ開発 <input type="checkbox"/> その他(                      ) 販売促進    ： <input type="checkbox"/> 国内ECサイト <input type="checkbox"/> 越境ECサイト <input type="checkbox"/> 資金決済機能 <input type="checkbox"/> その他(                      )		
	観光向け 提案内容	提供サービス内容		
		サービス対象業種		
		対象消費者		

**【商談ブースについて】**

電気使用	<input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし	電気使用ありの場合の持ち込み機材とそれぞれの電力W数をご記入下さい。
オプション 申込み	<input type="checkbox"/> 卓上カタログスタンド                      1,620円(税込) <input type="checkbox"/> 床置きカタログスタンド                      4,320円(税込) <input type="checkbox"/> 液晶モニター(20インチ)                      8,100円(税込) <input type="checkbox"/> プロジェクター    37,800円(税込)	
社名版表記名	※社名版表記名が未記入の場合「貴社名」に統一とさせていただきます。また「株式会社」の表示は(株)に統一させていただきます。	

※その他、電気使用・オプションお申し込みをご希望の場合は別途事務局へお問合せ下さい。委託業者より直接お客様にご連絡いたします。

## 『第3回 おきぎん美ら島商談会 観光篇』参加規約

### 1. おきぎん美ら島商談会参加資格について

- ① 株式会社沖縄銀行が主催し、株式会社三菱UFJ銀行・独立行政法人中小企業基盤整備機構沖縄事務所が共催して開催する、『第3回 おきぎん美ら島商談会 観光篇』（以下：本商談会）への参加資格について、本商談会の開催要項及び本規約を承認する法人または個人事業者であり、『第3回 おきぎん美ら島商談会 観光篇』エントリーシートを、おきぎん美ら島商談会事務局（以下：事務局）に提出し、且つ事務局がこれを承認した法人、または個人事業者のみが、本商談会の参加資格を有するものとする。
- ② 参加企業が本商談会への参加資格を有した後においても、正当な理由なく運営に支障をきたすなど事務局が不適切と判断した場合には、参加資格を取り消すことができる。

### 2. 参加費用について

本商談会への参加費用は、無料とする。

### 3. 情報の取り扱いについて

- ① 株式会社沖縄銀行及び株式会社三菱UFJ銀行、独立行政法人中小企業基盤整備機構沖縄事務所  
参加企業が申込書に記入した内容やその他事務局からの依頼により提出した資料、また本商談会に関わる画像等のデータ等（以下：情報）について、(株)沖縄銀行及び(株)三菱UFJ銀行が、本商談会の運営やパンフレット等冊子の作成、また参加企業への情報提供等に使用することができる。
- ② 行政機関、マスコミ関係者等  
新聞やテレビなどのマスコミ関係者等、事務局が本商談会の運営等に必要と認めたさきについて、事務局は情報の提供を行うことができる。
- ③ 参加企業が事務局に提出したエントリーシートに記載された情報については、参加企業への情報提供に使用することとする。

### 4. 書類等の提出、質問・確認事項への回答について

- ① 事務局から参加企業への連絡、情報提供等は、基本的に本商談会へのエントリーシートに記載された連絡先に行うこととする。
- ② 参加企業は事務局への書類の提出や質問・確認事項等への回答について、定められた期日までに行うこととする。

### 5. 商談会について

- ① 本商談会は観光事業者とソリューション提供事業者との、事前アポイント型個別商談会とフリー商談で開催する。
- ② 商談会当日は、時間厳守とする。スケジュール、商談ブースの基本仕様については、事務局が決定し、参加企業は事務局の指示に従うこととする。
- ③ 参加企業は、商談のスケジュールや商談ブース等の交換、譲渡、貸与等をすることはできない。
- ④ 自然災害等の不可抗力な理由により、会場の使用またはソリューション提供事業者の来場が困難となった場合は、当商談会の開催を中止または延期する。またその際発生した参加企業の損害等については、主催者は補償しない。
- ⑤ 他の参加企業への迷惑となる行為や商談会の運営に支障をきたす行為については、禁止する。

### 6. 損害賠償責任

- ① 参加企業が商談会等において人または施設、物品等に対する傷害・損害等については、当事者が負うものとする。
- ② 参加企業間で行った取引、商談等から発生した損害に対しては、当事者が責任を負うものとする。
- ③ 参加企業は、商談会場等に適用されるすべての防火および安全法規・行政指導、施設利用規則等を遵守することとする。

### 7. 商談ブースについて

- ① 本商談会において、商談ブースの配列等については、事務局に一任することとする。
- ② 商材の搬入・搬出等については、事務局の指示に従うものとする。
- ③ 参加企業による撮影等は、自社の商談ブースに対してのみ行うことができる。

☐ 当社は、上記参加規約に同意し、第3回 おきぎん美ら島商談会 観光篇に参加いたします。

年 月 日

参加企業名：

代表者名：



## 課題(ニーズ)を抱えた事業者様向け

課題の解決を要望 ITソリューションを検索

外国人のお客様が増えていて話せるスタッフがいない！

紙の書類が多くて大変！どこにどの資料があるのかも分からない！

人手が足りない！問い合わせの対応を誰かに任せたい！

- ・業務の「困った」を解決したい！
- ・IT 関連の最新情報が欲しい！
- ・IT に詳しくないのでアドバイスが欲しい！

## その課題、ITで解決できます！

## そのITソリューション、あらゆる産業が待ってます！

- ・自社と IT ソリューションの PR がしたい！
- ・課題を抱えた方に直接アプローチしたい！
- ・ビジネスパートナーを見つけたい！

自動翻訳アプリや多言語対応メニューで対応できます！

文書は電子化の時代です！スキャニングやOCRで検索も簡単！

AIを使ったチャットボットや仮想アシスタントを導入してはいかがでしょうか？

## ITソリューションを保有する事業者様向け

課題の解決方法を提案 ITソリューションを提供



沖縄イノベーションマッチングサイト インダストリンク

<https://industlink.jp/>

## インダストリンクはあなたが抱える課題(ニーズ)とそれを解決に導く IT ソリューションをつなぐプラットフォームです。

利用者に合わせた2つの使い方

新規メンバー登録、情報掲載、サービスのご利用は全て

## 無料！

### 《 IT ソリューションを保有する事業者の皆様 》

**自社 PR**

サイト内に自社と IT ソリューションの PR ページを掲載できます。マイページから情報更新も可能です。

**新規顧客の開拓**

課題を持つ事業者からの質問や相談が直接届きます。個別のやり取りで IT ソリューションの強みをアピールできます。

**ビジネスパートナーの発見**

雇用関係や資本提携相手、販売チャネルなどのビジネスパートナーを探すことができます。

**専門相談員のサポート**

他産業や IT 事業者同士とのマッチングに精通した専門相談員によるサポートを受けることができます。

### 《 課題(ニーズ)を抱えた事業者様 》

**情報収集**

登録されている IT ソリューションや専門の IT 事業者を課題(ニーズ)に合わせて検索することができます。

**企業へ直接アプローチ**

関心のある IT ソリューションや企業を見つけた場合、質問や相談の依頼をサイト内から送信できます。

**課題(ニーズ)の発信**

登録されている IT 事業者に向けて課題を発信することで、提案を受けることができます。また、専門の相談員もサポートします。

**活用事例や業界ニュースをチェック**

本サービスを通じて実現したマッチング事例や、IT 業界の最新情報を閲覧することができます。

### インダストリンクとは

**[Industry(産業)] と [Link(繋ぐ)] を組み合わせた造語です。**

分野の違う産業同士が繋がって新しい価値、イノベーションを生み出すという意味を持っています。

ITソリューション 解決

### メンバー専用フォーラム

インダストリンクで課題(ニーズ)を発信できます！

IT 事業者が解決策をご提案！

### 課題解決のためのプラットフォーム

各産業、事業者の皆様においては、「生産性を上げる良いツールはないか」「業務内容を改善するために新しいシステムを導入したい」「お客様により良いサービスを提供するにはどうしたらよいか」など日々様々な課題(ニーズ)に向き合っておられるかと思います。

「インダストリンク」ではそれらの課題(ニーズ)を

解決に導く方法として、沖縄県を中心とした IT 企業、大学・研究機関が保有する技術やサービスのデータベースから検索することができます。登録企業例においては、自社と自社製品を PR することで、多くの利用者の目に留まるだけでなく、サービス利用者へダイレクトに解決策を提案することもできます。

メンバー登録、サービスのご利用は全て無料！

**インダストリンク**

<https://industlink.jp/>

お問い合わせ先

一般財団法人 沖縄 IT イノベーション戦略センター  
沖縄県那覇市銘志 2-3-6 那覇市 IT 創造館 4 階

it-matching@isc-okinawa.org 098-953-8154